



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 52	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2021 ல்	டிசம்பர் மீ	28 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	28	Décembre	2021 (7 Pausa 1943)
No.		Puducherry	Tuesday	28th	December	2021

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 622	Notifications du Gouvernement	.. 622	Government Notifications	.. 622
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 625	Avis d' appel d' offres	.. 625	Tender notices	.. 625
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 626	Etablissements dangereux	.. 626	Dangerous Establishments	.. 626
சாற்றறிக்கைகள்	.. 627	Annonces	.. 627	Announcements	.. 627

ANNEXURE

(i) Whether the dispute raised by the management of M/s. Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry, against the Union workmen, represented by (i) Hindusthan National Glass Employees Welfare Union-INTUC, Puducherry and (ii) HNG Industries Thozhilalar Nala Sangam, Puducherry-CITU, Puducherry, over strike is justified or not? If justified, what relief the management is entitled to?

(ii) Whether declaring lockout to all permanent workmen under section 24 (3) of the Industrial Disputes Act, 1947 and thereafter, functioning of the factory with staff/contract labourers is justified or not? If justified, what relief the permanent workmen are entitled to?

(iii) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by (i) Hindusthan National Glass Employees Welfare Union-INTUC and (ii) Puducherry and HNG Industries Thozhilalar Nala Sangam, Puducherry-CITU, against the management of M/s. Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry, over charter of demands/wage revision is justified or not? If justified, what relief the Union workmen are entitled to?

(iv) Whether alteration of service conditions of 47 workmen during the pendency of conciliation proceedings which is in violation of section 33 of the Industrial Disputes Act, 1947 is justified or not? If justified, what relief the 47 workmen are entitled to?

(v) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

S.D. SUNDARESAN, I.A.S.,
Secretary to Government (Labour)-cum-
Commissioner of Labour.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF ART AND CULTURE

(G.O. Ms. No. 4, Puducherry, dated 21st December 2021)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. Giselaie Marie Brigitte Noronha, Assistant Library and Information Officer, Department of Art and Culture, Puducherry, shall retire from service on the afternoon of 31-12-2021.

(By order)

K. CANDANE @ SIVARADJANE,
Under Secretary to Government
(Art and Culture).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**V.N. PURUSHOTHAMAN GOVERNMENT
HIGHER SECONDARY SCHOOL**

Mahe, dated 08th December 2021.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited for offering the highest rate per each lot of unserviceable/obsolete items *viz.*, lab articles of Physics Lab, Chemistry Lab, Zoology Lab, Sports articles, Furniture items, Library books (per kg.) and Computer e-waste items in as-is-where-is condition on lot basis.

Terms and Condition

1. The intending tenderers may inspect the items at the office of the undersigned at any working days between 10.00 a.m. and 04.00 p.m.

2. The tenderers may offer their tendering rate both in figures and words for each lot *viz.*, lab articles of Physics Lab, Chemistry Lab, Zoology Lab, Sports articles, Furniture items, Library books (per kg.) and Computer e-waste items in the prescribed format in the sealed cover.

3. The tenderers for e-waste items should be authorised by Puducherry Pollution Control Committee or by neighbouring State Government.

4. The sealed cover should be addressed to the Vice-Principal, V.N.Purushothaman Government Higher Secondary School, Palloor, Mahe, duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of unserviceable/obsolete items" and should reach the undersigned on or before 10-01-2022 at 2.30 p.m..

5. The tenders received will be opened on the same day at 04.00 p.m. in the presence of tenderers, who are present at the time of opening the tenders. If, the last day happens to be a public holiday, the same will be received and finalised on the next working day at the same time. The tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

6. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit at the time of submitting their tenders and will be adjusted against the tender amount in the case of successful tenderer and earnest money deposit for unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender process is over/finalised. The tenders without earnest money deposit will summarily be rejected.

7. The tenderer should submit the following self-attested photocopies of (i) Valid GSTIN (ii) PAN Card (iii) Aadhaar Card (iv) Authorisation letter from Puducherry Pollution Control Committee or by neighbouring State Government (for e-waste items).

8. If, any false representation is found during the tender process, the tender submitted by him/her/them will be cancelled and the earnest money deposit will be forfeited.

9. If, any/all participants(s), misbehaves during the tender process, the tenderer(s) will be removed from the place, also their tenders will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

10. The highest tendered should remit the tender amount at the office of the V.N.Purushothaman Government Higher Secondary School, Palloor, Mahe, immediately after finalization of the tender.

11. The highest quotationer should pay GST in force on the tendered amount.

12. The entire article being disposed off should be removed within 24 hours after finalization of the tender at their own risk and cost. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is admitted.

13. This office will not hold any responsibility for the items once the quotations are finalized and money has been remitted to Government Account.

14. The undersigned reserves the right to accept/reject any or all the tenders without assigning any reasons thereof in the public interest.

15. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

P.M. SHEELA,
Vice-Principal.

திருமலராயன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து, காரைக்கால்

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

திருமலராயன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை திருமலராயன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. V.R. ரகுராமன், Vice-President-HR and Admin., கொம்பியூன் அல்கலீஸ், காரைக்கால் லிமிடெட், ஞானானந்தா பிளேஸ், காலாபேட், புதுச்சேரி-605 014.	M/s. கொம்பேப் அல்கலீஸ் காரைக்கால் லிமிடெட், மறு அளவை எண்கள் 105, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 124, 125 மற்றும் 126, நெ. 1, இன்டஸ்டிரியல் குரோத் சென்டர், போலகம், திருமலராயன்பட்டினம், காரைக்கால்.	அன்ஹைடரஸ் அலுமினியம் குளோரைடு உற்பத்தி செய்தல்.	694.3 குதிரைத் திறன்.	20 (மூன்று பணிமுறை)

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்பியூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் திருமலராயன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

திருமலராயன்பட்டினம், 2021 *வர்பு* டிசம்பர் மீ 15 வ.

G. இராமகிருஷ்ணன்,
ஆணையர்.